

§ 2. Les agents contractuels de l'Agglomération qui, à la date du 1^{er} avril 1993 ont réussi l'examen linguistique et bénéficient de la prime de bilinguisme octroyée selon le statut pécuniaire de l'Agglomération, en gardent le bénéfice.

§ 3. Les agents contractuels de l'Agglomération qui bénéficient de la prime de bilinguisme octroyée selon le statut pécuniaire de l'Agglomération sans avoir réussi d'examen devront, pour en garder le bénéfice, réussir un examen linguistique organisé par le Secrétariat permanent au Recrutement en exécution de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 juillet 1991 accordant une prime de bilinguisme au personnel en fonction au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, dans un délai de 18 mois à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 6. L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 janvier 1993 organisant l'octroi de chèques-repas au personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et certains organismes d'intérêt public placés sous l'autorité ou le contrôle de l'Exécutif est applicable aux membres du personnel de l'Agglomération de Bruxelles.

Art. 7. L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 avril 1993 accordant une prime d'harmonisation et une avance à valoir sur les traitements harmonisés au personnel des niveaux 4, 3, 2, et 2+ du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et de certains organismes d'intérêt public soumis à l'autorité ou au contrôle de l'Exécutif n'est pas applicable aux membres du personnel de l'Agglomération de Bruxelles qui sont payés selon une échelle de traitement de l'Agglomération.

Les membres du personnel de l'Agglomération qui sont payés selon une échelle de traitement du Ministère bénéficient de l'application de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale visé à l'alinéa précédent.

Art. 8. L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 août 1992 organisant l'octroi d'un libre-parcours STIB au personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et de certains organismes d'intérêt public placés sous l'autorité ou le contrôle de l'Exécutif est applicable aux membres du personnel transférés de l'Agglomération de Bruxelles.

Art. 9. En application de l'article 11, § 1^{er} de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} avril 1993 réglant le transfert du personnel de l'Agglomération aux services de l'Exécutif et certains organismes d'intérêt public, les membres du personnel de l'Agglomération peuvent faire appel aux avantages du service social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception :

- 1^o Des articles 6 et 7 qui sortent leurs effets au 1^{er} avril 1993.
- 2^o De l'article 8 qui sort ses effets au 1^{er} juin 1993.
- 3^o De l'article 9 qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1993.

Bruxelles, le 20 juillet 1993.

Le Ministre-Président,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

F. 93 — 2053

20 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 24 décembre 1992 relative à la mise à la disposition de l'Exécutif des membres du personnel d'organismes publics transférés à la Région

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 24 décembre 1992 relative à la mise à la disposition de l'Exécutif des membres du personnel d'organismes publics transférés à la Région;

Vu le protocole n^o 93/10 du 8 juin 1993 du Comité de Secteur XV;

§ 2. De contractuele personeelsleden die op 1 april 1993 in het taalexamen geslaagd zijn en de tweetaligheidspremie genieten volgens het geldelijk statuut van de Agglomeratie, behouden dit voordeel.

§ 3. De contractuele personeelsleden van de Agglomeratie die de tweetaligheidspremie volgens het geldelijk statuut van de Agglomeratie genieten zonder in het taalexamen geslaagd te zijn zullen om dit voordeel te behouden, in een taalexamen moeten slagen georganiseerd door het Vast Wervingssecretariaat ter uitvoering van het besluit van de Hoofdstedelijke Executieve van 25 juli 1991 tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel dat werkzaam is bij het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en dit binnen een termijn van 18 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 6. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 20 januari 1993 tot regeling van de toekenning van maaltijdbons aan het personeel van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het gezag of die controle staan van de Executieve is van toepassing op de personeelsleden van de Agglomeratie Brussel.

Art. 7. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 7 april 1993 houdende toekenning van een harmonisatiepremie en van een voorschot op de geharmoniseerde wedden van het personeel van de niveaus 4, 3, 2 en 2+ van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van sommige instellingen van openbaar nut onderworpen aan het gezag of de controle van de Executieve is niet van toepassing op de personeelsleden van de Agglomeratie Brussel die betaald worden volgens een weddeschaal van de Agglomeratie.

De personeelsleden van de Agglomeratie die betaald worden volgens een weddeschaal van het Ministerie genieten de toepassing van het in het vorige lid bedoelde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

Art. 8. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 17 augustus 1992 tot regeling van de toekenning van een gratis M.I.V.B. abonnement aan het personeel van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het gezag of de controle staan van de Executieve is van toepassing op de personeelsleden overgeneveld van de Agglomeratie Brussel.

Art. 9. Bij toepassing van artikel 11, § 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 1 april 1993 tot regeling van de overgang van het Agglomeratiepersoneel naar de diensten van de Executieve en sommige instellingen van openbaar nut kunnen de personeelsleden van de Agglomeratie Brussel een beroep doen op de voorzieningen van de sociale dienst van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt met uitzondering van :

- 1^o De artikelen 6 en 7 die uitwerking hebben met ingang van 1 april 1993.
- 2^o Artikel 8 dat uitwerking heeft met ingang van 1 juni 1993.
- 3^o Artikel 9 dat in werking treedt op 1 juli 1993.

Brussel, 20 juli 1993.

De Minister-Voorzitter,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

N. 93 — 2053

20 JULI 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van 24 december 1992 waarbij naar het Gewest overgegene personeelsleden van openbare instellingen ter beschikking van de Executieve worden gesteld

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 24 december 1992 waarbij naar het Gewest overgegene personeelsleden van openbare instellingen ter beschikking van de Executieve worden gesteld;

Gelet op het protocol nr. 93/10 van 8 juni 1993 van Sectorcomité XV;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant qu'il y a lieu de confirmer sans délai les membres du personnel d'organismes publics mis à la disposition du Gouvernement transférés à la Région dans les missions et les fonctions qu'ils remplissaient déjà dans les services du Gouvernement;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Les membres du personnel de l'Institut économique et social pour la classe moyenne, de l'Office belge du Commerce extérieur, du Fonds des Routes et du Bureau du Plan mis à la disposition du Gouvernement par l'ordonnance du 24 décembre 1992 relative à la mise à la disposition de l'Exécutif des membres du personnel d'organismes publics transférés à la Région sont intégrés aux services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Sont considérés comme nommés à titre définitif dans les services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, les agents de l'Office belge du Commerce extérieur qui avant leur transfert avaient été recrutés sur la base d'un contrat de travail.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juillet 1993.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Gelet op het advies van de Raad van State;

Overwegende dat de naar het Gewest overgegangene personeelsleden van openbare instellingen die ter beschikking werden gesteld van de Regering, onverwijld bevestigd dienen te worden in de opdrachten en functies die zij reeds in de diensten van de Regering waarnamen;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsleden van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand, de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, het Wegenfonds en het Planbureau die ter beschikking werden gesteld van de Regering door de ordonnantie van 24 december 1992 waarbij naar het Gewest overgegangene personeelsleden van openbare instellingen ter beschikking van de Executieve worden gesteld, worden opgenomen in de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Art. 2. Als vastbenoemd bij de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering worden beschouwd de personeelsleden van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel die voordat ze zijn overgegaan aldaar op basis van een arbeidsovereenkomst waren aangeworven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 20 juli 1993.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,
Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

F. 93 — 2054 (93 — 1658)

[C — 31279]

3 JUNI 1993. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'agrément des personnes chargées d'établir le rapport visé à l'article 58, alinéa 1^{er}, 6^o de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 7 juillet 1993, pages n^o 16 099 et 16 100, il y a lieu de remplacer l'article 11 de cet arrêté par la formulation suivante :

« Article 11. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement. »

N. 93 — 2054 (93 — 1658)

[C — 31279]

3 JUNI 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve inzake de erkenning van de personen belast met het opstellen van het verslag bedoeld in artikel 58, eerste lid, 6^o van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1993, bladzijden 16 099 en 16 100, dient artikel 11 van dit besluit te worden vervangen door wat volgt :

« Artikel 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning in werking treedt. »

F. 93 — 2055 (93 — 1659)

[C — 31281]

3 JUNI 1993
Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale
relatif au Comité d'accompagnement. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 7 juillet 1993, pages n^o 16 100 et 16 101, il y a lieu de remplacer l'article 10 de cet arrêté par la formulation suivante :

« Article 10. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale. »

N. 93 — 2055 (93 — 1659)

[C — 31281]

3 JUNI 1993
Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve
betreffende het Begeleidingscomité. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1993, bladzijden 16 100 en 16 101, dient artikel 10 van dit besluit te worden vervangen door wat volgt :

« Artikel 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in werking treedt. »

F. 93 — 2056 (93 — 1660)

[C — 31280]

3 JUNI 1993
Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale
relatif au Collège d'environnement. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 7 juillet 1993, pages n^o 16 101 et 16 103, il y a lieu de remplacer l'article 15 de cet arrêté par la formulation suivante :

« Article 15. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement. »

N. 93 — 2056 (93 — 1660)

[C — 31280]

3 JUNI 1993
Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve
betreffende het Milieucollege. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1993, bladzijden 16 101 en 16 103, dient artikel 15 van dit besluit te worden vervangen door wat volgt :

« Artikel 15. Dit besluit treedt in werking de dag waarop de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning in werking treedt. »